



# Luz 2013

## XI Jornadas Argentinas de Luminotecnia



“Nuevas tecnologías para nuevos desafíos en iluminación”

### Título (Arial 18)

#### Autor/es para la 1° filiación (*encabezado 1: Arial 11*)

Filiación 1 (Dep o área de la institución) - Filiación 2 (Institución, se aceptan siglas o acrónimos)  
Filiación 3 (ciudad, país) - Filiación 4 (opcional) (e-mail)

#### Autor/es para la 2° filiación

Filiación 1 (Dep o área de la institución) - Filiación 2 (Institución, se aceptan siglas o acrónimos)  
Filiación 3 (ciudad, país) - Filiación 4 (opcional) (e-mail)

**Resumen** (*Arial 10*): En este documento se definen las pautas para la redacción de trabajos conforme con las reglas editoriales establecidas para las memorias del XI Congreso Argentino de Luminotecnia. Se especifican los formatos para títulos, encabezados y textos, identificación y datos filiatorios de los autores, tablas, gráficas, imágenes, etc.

El resumen del trabajo, con una extensión máxima de 200 palabras incluyendo los espacios debe, sintetizar el claramente el contenido.

Importante: No se deben usar símbolos ni caracteres especiales en el título ni el resumen.

Palabras claves: (opcional)

**Abstract:** En esta sección se incluirá el resumen del trabajo en ingles.

**Palabras claves:** Incluir tres palabras que identifiquen el tema

#### I. INTRODUCCION (*encabezado de título: Arial 10*)

En este documento se presentan las intrucciones y especificaciones de formato necesarias para preparar la versión electrónica de trabajos, de acuerdo con las reglas editoriales establecidas para las memorias del XI Congreso Argentino de Luminotecnia. Fue editado en formato MS WORD 97.

Los márgenes, ancho de columnas, espaciado entre líneas y párrafos han sido preparados de manera que sirvan como “pantilla” para facilitar la edición de un trabajo, respetando el estilo establecido. La identificación del tipo y tamaño de letra se indica en letra *itálica* y entre paréntesis.

No se han incluido especificaciones para algunos componentes, tales como gráficas, imágenes, tablas y ecuaciones multi-términos; aunque se suministran varios estilos de texto para tablas. El autor deberá crear tales componentes utilizando los criterios que se detallan a continuación.

#### II. INSTRUCCIONES Y ESPECIFICACIONES DE EDICION

##### A. Selección de plantilla (*encabezado de texto: Arial 10, cursiva*)

La plantilla fue adaptada para su impresión en tamaño de papel A4. Antes de editar el trabajo, se recomienda verificar la correcta selección del tamaño de papel.

##### B. Mantener el formato y las especificaciones

La plantilla se emplea para formatear trabajos. Se debe respetar todas especificaciones que se indican a continuación:

Márgenes:

Superior: 2 cm  
Inferior: 2 cm  
Izquierdo: 2.5 cm  
Derecho: 2 cm

Columnas: doble

Ancho de columna: 7.9 cm  
Espaciado entre columnas: 0.7 cm

Encabezados de títulos:

Alineación: izquierda  
Sangría derecha e izquierda: 0  
Interlineado: sencillo  
Espaciado anterior y posterior: 12 pto

Párrafos:

Alineación: justificada  
Interlineado: sencillo  
Espaciado anterior y posterior: 6 pto  
Sangría derecha e izquierda: 0

Por favor no alterar ninguna de las especificaciones.

#### III. PREPARAR EL PAPEL ANTES DE EDITAR

Antes de comenzar a utilizar la plantilla para editar un trabajo, es recomendable escribir y

guardar el texto en un archivo separado. También, se sugiere mantener los textos, tablas y gráficos hasta concluir con el formateo y edición del trabajo.

Se requiere no usar tabuladores y emplear un sólo "retorno de carro" (carry return) al final de cada párrafo. No agregar ningún tipo de numeración de páginas en ningún sector del archivo.

Es muy recomendable completar el contenido y la organización de la edición del trabajo antes de formatear con la plantilla.

Se sugiere tener en cuenta los siguientes items cuando se realicen pruebas de errores gramaticales:

#### A. Abreviaturas y acrónimos

Las abreviaturas y acrónimos deben definirse la primera vez que son utilizados en el texto, aun cuando ya estuvieran definidos en el resumen.

Algunas abreviaturas no necesitan ser definidas, como por ejemplo: SI, MKS, CGS, DC, AC, etc. Se recomienda no emplear abreviaturas en el título del trabajo ni en los encabezados, a menos que sean estrictamente necesarias.

#### B. Unidades

1. Utilizar con preferencia el sistema internacional de unidades (SI), MKS o CGS.
2. Evitar la combinación de unidades SI y CGS; por ejemplo, expresar el flujo luminoso en lúmenes y la iluminancia en lúmenes/pie<sup>2</sup>. Esto con frecuencia conduce a confusiones debido a la no concordancia dimensional de las ecuaciones. Si es necesario usar unidades mixtas, se debe especificar claramente las unidades para cada cantidad de una ecuación.
3. No mezclar abreviaturas de unidades; por ejemplo: lm/m<sup>2</sup> con lúmenes por metro cuadrado o lúmen/m<sup>2</sup>. Además, se debe utilizar "cm<sup>3</sup>" y no "c.c".
4. Utilizar el punto (.) como separador decimal para expresar cantidades. Además, se requiere emplear un cero antes del punto decimal; por ejemplo: "0.25" y no ".25".

#### C. Ecuaciones

Las ecuaciones son una excepción a las especificaciones de esta plantilla. El autor deberá determinar si conviene utilizar el tipo de letra Arial o el symbol. Para crear ecuaciones preferentemente utilice el editor de ecuaciones de word, eventualmente puede insertarla en el texto como grafico.

Las ecuaciones deben numerarse en forma consecutiva, con números arábigos encerrados entre

paréntesis. Además, deben estar centradas en el ancho de columna y con su número en el extremo derecho de la línea, como se muestra a continuación:

$$\lambda = \frac{v}{f} \quad (1)$$

donde  $\lambda$  es la longitud de onda,  $v$  la velocidad de propagación, y  $f$  la frecuencia.

Es necesario que los símbolos de una ecuación estén definidos antes o inmediatamente después de la misma. Para la numeración se debe utilizar "(1)" y no "Ec. (1)" o "ecuación (1)". Sin embargo, es posible utilizar tales expresiones para hacer referencia a una ecuación en el texto; por ejemplo: "en la ecuación (1) se indica .....".

Para que las ecuaciones resulten más compactas se pueden emplear la barra (/), la función exp o la expresión exponencial adecuada.

Para hacer referencia a cantidades y variables es posible *italizar* símbolos Arial, pero no Symbol. Para indicar el signo menos se debe emplear el guión largo (–) en lugar del guión (-).

## IV. USO DE LA PLANTILLA

Luego de completar la redacción de un trabajo en un archivo separado, el texto está listo para ser formateado utilizando la plantilla. Para ello, en primer lugar, se recomienda duplicar el archivo de la plantilla, guardándolo (con el comando "guardar como") con otro nombre de archivo.

Luego, se debe importar el texto del trabajo en el nuevo archivo de plantilla creado. A continuación, se puede utilizar el comando "Copiar formato" para asignar al texto importado, los formatos y estilos de la plantilla.

Importante: La versión final del trabajo a remitir para su inclusión en las memorias del congreso deberá utilizar como nombre de archivo, el código asignado por el comité organizador de Luz 2013, que será informado a los autores al momento de comunicar la aceptación del trabajo.

#### A. Uso del comando "Copiar formato"

1. Destacar el texto de la plantilla (títulos, encabezados o párrafos) cuyo formato se desea copiar. Para ello se debe mantener oprimido el botón izquierdo del mouse mientras se desliza sobre el texto.
2. Oprimir el botón derecho del mouse para seleccionar y ejecutar la opción "copiar formato".
3. Desplazar el mouse, manteniendo el botón izquierdo oprimido, sobre el texto donde se desea asignar el formato copiado.
4. Es recomendable utilizar el comando "copiar formato" para cada componente del archivo (títulos, encabezados o párrafos) por separado.

### B. Identificación de autores y datos filiatorios

La plantilla permite incluir autores con datos filiatorios diferentes. También es posible evitar repetir los datos filiatorios de autores con la misma filiación. Es recomendable indicar los datos filiatorios tan sucintos como sea posible.

En la medida de lo posible se recomienda incluir la identificación de todos los autores, evitando el uso de la expresión "et al".

#### 1. Para autor/es con una sólo filiación:

- Insertar los nombres de los autores en la primera línea del encabezado 1, separados por guión (-) y dejando un espacio a cada lado del mismo. En caso necesario, se utilizarán líneas adicionales para incluir los nombres de los autores.
- Insertar los textos con los datos filiatorios de los autores.
- Copiar los formatos correspondientes.
- Eliminar todas las líneas correspondientes a los autores para la 2° filiación.

#### 2. Para autor/es con dos filiaciones:

Repetir los pasos (a) a (c) del párrafo anterior, en los campos correspondientes a autores para la 2° filiación.

#### 3. Para autor/es con más de dos filiaciones:

- Insertar nuevos campos de nombres de autores y datos filiatorios, para cada una de la filiaciones adicionales.
- Repetir los pasos (a) a (c) del párrafo (1), para cada una de la filiaciones adicionales.

### C. Identificación de encabezados

Los encabezados son los componentes que guían al lector a través del texto. Hay dos tipos de encabezados:

#### 1. Encabezado de títulos

Identifican las diferentes secciones del trabajo y no están tópicamente subordinados entre ellos. Como ejemplos de encabezado de título se pueden citar: la INTRODUCCION, los RECONOCIMIENTOS y las REFERENCIAS.

Los encabezados de títulos deben estar escritos con mayúsculas y en negrita, e identificados con numeración Romana, seguida por un punto (.).

#### 2. Encabezado de textos

Los encabezados de texto sirven para organizar los tópicos sobre una base de jerarquía relacional.

Los encabezados de texto deben estar escritos con minúsculas y en cursiva. En caso de haber dos ó mas sub-tópicos en un mismo párrafo, deben ser identificados con letras mayúsculas consecutivas, seguidas por un punto (.) como se muestra a continuación:

### D. Figuras y tablas

- Ubicación de figuras y tablas: Deben insertarse de modo que ocupen todo el ancho de la columna, evitando cubrir el espacio entre columnas. Sin embargo, para el caso de tablas o figuras grandes se puede expandirlas de modo que ocupen el ancho de ambas columnas.
- El texto identificatorio y descriptivo de las figuras debe estar escrito en Arial 9 y ubicarse debajo de la misma, centrado en el ancho de columna.
- La identificación de las figuras, así como su referencia en el texto, se hará con la abreviatura de la palabra figura, seguida por un punto (.) y la correspondiente numeración arábica; por ejemplo: "Fig. 1".
- El encabezado de las tablas debe ir arriba de las mismas, escritas con Arial 9 en mayúsculas y centrado en el ancho de columna.
- La identificación de las tablas, así como su referencia en el texto, se hará con la palabra TABLA (en mayúsculas), seguida por la numeración romana correspondiente y un punto (.); por ejemplo: "TABLA IV."

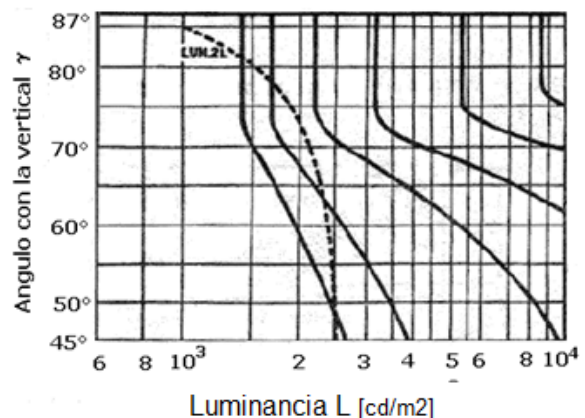


Fig. 2: Ejemplo de identificación y descripción de figuras

Los ejes de las figuras se identificarán, en lo posible, con palabras y no con símbolos o abreviaturas. Se recomienda escribir, por ejemplo, "Ángulo con la vertical  $\gamma$ " en lugar de sólo " $\gamma$ ". Si se incluyen las unidades, éstas deben ir encerradas entre corchetes; como se indica en la Fig. 2.

Evitar la identificación de los ejes solamente con las unidades.

Tabla IV: Ejemplo de estilos de tablas

Encabezado de fila	Encabezado de columnas		
	Sub-encabezados de columnas		
	A	B	C
Iluminancia	256 <sup>a</sup>	345	156.8
Luminancia	2.56	1.80	0.45

<sup>a</sup> Ejemplo de nota al pie de tabla

Se recomienda utilizar un “cuadro de texto” para insertar gráficas e imágenes, preferiblemente en formato TIFF o EPS y con una resolución de 300 dpi. Este método es más “estable” que insertar directamente una figura.

Para no visualizar el marco del cuadro, utilice el menú desplegable “Formato”, seleccione “cuadro de texto” y elija la opción “sin líneas”.



Fig.3: Ejemplo de identificación y descripción de imagen

#### E. Citas bibliográficas

Las citas bibliográficas se deben numerar consecutivamente, con números arábigos, encerrados entre corchetes, por ejemplo: [1]. Se debe escribir con mayúsculas solamente la primera letra de la primera palabra, excepto para nombres propios o símbolos.

Se debe evitar el empleo de expresiones como “Ref. [3]” o “referencia [3]”; excepto cuando en el texto se hace referencia a una cita anterior, por ejemplo: “en la referencia se mencionó ...”.

Es posible citar trabajos no publicados, o enviados a publicar identificándolos con la frase (no publicado) o (en prensa).

En las referencias de páginas web se deben indicar la dirección y fecha de consulta.

#### F. Notas al pie

Las notas al pie se escriban en Arial 8 y deben ser insertadas en la parte inferior<sup>1</sup> de la columna donde es citada. La cita a una nota al pie se hará con números arábigos consecutivos y en estilo superíndice,

<sup>1</sup> Ejemplo de nota al pie

No se deben utilizar notas al pie en la lista de citas bibliográficas.

Los trabajos traducidos para su publicación, se deben citar primero con el título en inglés y a continuación con el idioma original.

#### G. Extensión del trabajo

El trabajo debe tener una extensión máxima de cuatro (4) páginas, en tamaño A4.

#### H. Idioma

El trabajo podrá ser redactado en español, portugués o inglés. En caso de utilizar español o portugués, se debe incluir además, un resumen en inglés.

### V. CONCLUSIONES

Las conclusiones deben resumir los objetivos y resultados más importantes obtenidos.

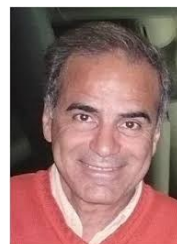
### VI. RECONOCIMIENTOS

Esta sección se empleará para expresar agradecimientos a personas y/o instituciones que contribuyeron a la realización de trabajo.

### VII. REFERENCIAS

- [1] Perez J., Gomez A., Rodriguez M., (2009). Luminotecnia Básica para Ingenieros. Editor: Copicentro Granada, Universidad de Granada, España. ISBN: 978-84-92680-10-8.
- [2] ENRE 184 (2000). Base Metodológica para el Control de la Calidad del Producto Técnico Etapa 2. <http://www.enre.gov.ar>. (consultada el 5/11/2010).
- [3] García E. (2009). La iluminación de los espacios urbanos y el impacto ambiental. Luminotecnia N° 96, pp.34-40. ed. AADL., Sept./Octubre 2009.

### VIII. BIOGRAFIAS



En esta sección se hará una breve descripción biográfica de los autores del trabajo y opcionalmente se podrán incluir sus fotografías.